联合国 S/PV.5616

安全理事会

临时逐字记录

第六十二年

第五六一六次会议

2007 年 1 月 9 日星期二上午 10 时举行

纽约

主席:	丘尔金先生	（俄罗斯联邦）
成员:	比利时	韦贝克先生
	中国	刘振民先生
	刚果	伊奎贝先生
	法国	拉克鲁瓦先生
	加纳	克里斯琴先生
	印度尼西亚	克莱布先生
	意大利	曼托瓦尼先生
	巴拿马	阿里亚斯先生
	秘鲁	博托-贝纳莱斯先生
	卡塔尔	贝德尔先生
	斯洛伐克	布里安先生
	南非	库马洛先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	埃米尔·琼斯·帕里爵士
	美利坚合众国	沃尔夫先生

议程项目

有关刚果民主共和国的局势

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长（C-154A）。

07-20482 (C)

上午 10 时 10 分开会

通过议程

议程通过。

有关刚果民主共和国的局势

主席（以俄语发言）：我谨通知安理会，我收到了刚果民主共和国代表和德国代表的来信，他们在信中要求邀请他们参加对安理会议程上项目的讨论。按照惯例，并征得安理会同意，我提议根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条，邀请这两位代表参加对该项目的审议，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，伊莱卡先生(刚果民主共和国)和马图塞克先生（德国）在安理会议席就座。

主席（以俄语发言）：根据安理会先前磋商中达成的谅解，我认为安全理事会同意按照其暂行议事规则第 39 条，向欧洲联盟理事会秘书长兼共同外交与安全政策高级代表哈维尔·索拉纳先生发出邀请。

就这样决定。

我请哈维尔·索拉纳先生在安理会议席就座。

根据安理会先前磋商中达成的谅解，我认为安全理事会同意按照其暂行议事规则第 39 条，向主管维持和平行动副秘书长让-马里·盖埃诺先生发出邀请。

就这样决定。

我请盖埃诺先生在安理会议席就座。

根据安理会先前磋商中达成的谅解，我认为安全理事会同意按照其暂行议事规则第 39 条，向主管政治事务副秘书长易卜拉欣·甘巴里先生发出邀请。

就这样决定。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安全理事会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

我代表安全理事会成员欢迎欧洲联盟理事会秘书长兼共同外交与安全政策高级代表哈维尔·索拉纳先生参加会议，并祝他在 2007 年期间的重要工作中一切顺利。

刚果民主共和国的局势仍是安全理事会关注的重点。该国 40 年来第一次民主选举产生了总统并组成代议制国民议会。

该国历史正在揭开一个新的篇章。地方选举目前已列入议程，应该在 2007 年底举行。所有这些积极变化都是国际社会，首先是联合国及其安全理事会、非洲联盟、欧洲联盟和其他区域组织协调努力的结果。

联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）也对刚果和平进程的成功作出了重要贡献。联刚特派团，经安全理事会第 1671（2006）号决议授权，与欧洲联盟协作，援助该国政府努力确保国家安全和法治。

我们将在本次会议上听取哈维尔·索拉纳先生、让-马里·盖埃诺先生和易卜拉欣·甘巴里先生的情况通报。

在听取这些情况通报之前，我首先请德国代表发言。

马图塞克先生（德国）（以英语发言）：我荣幸地代表欧洲联盟发言。候选国土耳其和克罗地亚赞同本发言。

我要感谢你给欧洲联盟这次机会来报告由欧洲联盟领导的维持和平部队（欧洲联盟部队）在刚果民主共和国境内的任务执行情况。我只作一些介绍性发言，然后请主席先生让欧洲联盟（欧盟）共同外交和安全政策高级代表哈维尔·索拉纳先生发言。

一年前，即 2005 年 12 月联合国请欧洲联盟在刚果民主共和国进行选举期间提供进一步的安全保障。欧盟——经过与刚果民主共和国政府密切协商——同意向联合国组织刚果民主共和国特派团提供支

助，并协助确保安全，以实现顺利过渡。2006 年 4 月，安全理事会通过了授权欧洲部队的第 1671（2006）号决议。7 月，欧洲联盟部队在《欧洲安全与防卫政策》框架内开始了由欧盟自主领导的行动，共有 21 个成员国参加这次行动。按照第 1671（2006）号决议的设想，欧洲联盟部队于四个月后即 11 月底结束使命。

继 2003 年夏季在布尼亚的阿特米丝行动之后，这次行动是欧洲联盟与联合国在非洲维和领域内进行的又一次里程碑式的合作。欧盟和联合国——均在总部一级和在刚果民主共和国特派团一级——在行动之前和行动期间进行了密集合作。我们的共同努力帮助提供了稳定、缓和了紧张局势和阻止了可能在选举进程关键阶段发生破坏活动。从这次经历中汲取的教训将对我们今后在更为密集的危机管理领域内建立伙伴关系非常重要。这种日益加强的合作必须伴有相应的对话和交流机制——这是我们应该在今后几个月内进行研究的问题。

欧洲联盟热烈欢迎刚果民主共和国 40 多年来第一次成功举行民主选举，并且祝贺刚果人民以民族和解精神向实现稳定和重建迈出重要的一步。欧洲联盟呼吁所有政治参与者建设性地参与过渡后进程。

欧洲联盟忆及它为支持刚果民主共和国做出的重大努力，包括政治上的支持以及通过《欧洲安全与防卫政策》的各项文书、欧盟选举观察团和通过由欧洲开发基金以及由欧盟成员国在双边基础上提供的援助。

欧盟仍然充分致力于继续支持巩固刚果的稳定和重建，特别是通过与联合国密切合作，承担起协调国际社会在安全部门所作努力的职能，为负责这一领域的刚果当局提供支持。今后的合作必须建立在新当局坚决致力于善政和加强法治的基础之上。需要与刚果新政府建立起适当的灵活机制，以确保对支助和政治对话进行有效协调。

最后，我要感谢刚果民主共和国人民、政府和政治参与者给予欧洲部队的信任，该部队体现了它在整个任务期间的中立地位和有效作用。欧盟还要感谢加蓬政府允许欧洲部队将加蓬作为一个重要行动基地。我们赞赏与联合国在纽约和刚果民主共和国境内以及与刚果民主共和国当局进行的卓有成效的合作。我们希望，成功的选举将是刚果人民和整个大湖区迈向更美好未来的第一步。

主席（*以俄语发言*）：我现在请欧洲联盟共同外交和安全政策高级代表和欧洲联盟理事会秘书长索拉纳先生发言。

索拉纳先生（*以英语发言*）：我很高兴能够应邀参加这次关于刚果民主共和国问题的重要会议。

正如已经说过的那样，将近一年前联合国的军事支助请求是在关键时刻提出的。刚果民主共和国的过渡期已经进入最后阶段，必须为确保实现成功的结果创造必要的条件和安全环境。欧洲联盟为促进刚果民主共和国的民主过渡努力奋斗了多年。选举就是最后的胜利。我们不能失败，我们积极响应联合国的请求，将我们的士兵部署到实地。

我们在金沙萨部署了一支由德国提供行动总部的军事部队，成为欧洲联盟在金沙萨的驻军，并且在加蓬驻扎了一支军事小分队，可以根据需要随时进行部署。我要提请大家注意这种结构。通过在加蓬驻扎一支超视距部队，我们在确保有威慑能力的同时，避免在金沙萨驻扎不必要的重兵。事实上，欧洲联盟领导的维持和平部队（欧洲联盟部队）的威慑作用是限制事件数量的一个重大因素。驻在加蓬的超视距小分队多次为驻金沙萨部队提供增援。另外，还向多个地域商定施力点采取了部署行动。这也在地域上扩大了部队的威慑力。

破坏稳定影响最大的事件是 2006 年 8 月 21 日发生的、对副总统本巴住所的袭击。在与联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）的密切配合下，欧洲联盟部队的干预在选举进程的特别敏感时刻对遏制暴力的扩散起到了决定性的作用。除此之外，欧洲联盟部队还巩固了它在刚果人民眼里的中立地位，增加了它的公信力。

我们今天可以说，无论是从执行任务的方式，还是从对刚果民主共和国顺利完成过渡的总体结果作出的贡献而言，本特派团都是成功的。虽然总结审查仍在进行之中，但其成功的一些关键要素已经可以确定：在范围和时限两个方面确定明确的任务；高度专业化的军队，我向他们致意；与联刚特派团保持很高程度的互动，我认为这一点是根本；以及积极的沟通政策，包括对刚果人民和选举进程的主要参与者实施这一政策。在更广泛的范围内，透明度以及与应邀设立联络官的非洲伙伴、非洲联盟及其他非洲区域组织的信息共享也对进程起到了促进作用。

（以法语发言）

只有军事干预成为全面承诺的一个组成部分，它才能具有实际意义。对于刚果民主共和国来说，情况尤其如此。在这个国家，欧洲联盟采取了一贯做法，并与所有区域和国际利益攸关方密切合作，全方位地部署了其政治、民事、军事、财政和发展资源。在这方面，与联合国建立的关系反映了两个组织 2003 年 9 月 24 日发表的联合声明。我今天可以申明，欧洲联盟正是决心沿着这些路线继续与联合国合作。

刚果民主共和国现在可以怀着更大的信心展望未来。这应归功于国际社会，但尤其归功于刚果人自己，因为是他们选择了和解的道路。在这方面，我要向刚果人民、向他们所选举的那些人、向独立选举委员会和国家与国际观察员致敬。他们共同努力，从而使该国得以妥善进行 40 多年来的第一次民主选举。

然而，我们仍然面临重大挑战。卡比拉总统所作的就职演讲包括了关键原则，欧洲联盟准备根据这些原则继续履行其承诺。这些原则包括善政、民主、法治、向反对党开放、尤其是优先考虑安全和安全部门改革。关于安全，欧洲联盟已经派出军事和警察特派团。我们目前正在考虑加强这些特派团的途径。

最后，我要说，我们认为，联刚特派团和比尔·斯温特别代表最近数年和数月在实地作出了具有决定意义的努力。这些努力在将来，在协助新机构和进一步加强该国东部的稳定方面，将继续同样具有决定意义。与联合国一样，欧洲联盟将继续致力于这一目标。

主席（以俄语发言）：我感谢索拉纳先生的通报。

我现在请主管维持和平行动的副秘书长让-马里·盖埃诺先生发言。

盖埃诺先生（以法语发言）：我感谢给我这个机会，以再次重申联合国赞赏欧洲联盟和包括土耳其在内的 21 个参加由欧洲联盟领导的维和部队（欧盟部队）的会员国。我还要感谢高级代表，他个人的奉献为行动的成功作出了巨大贡献。在向刚果人民提供支持时，欧盟部队根据 2006 年 4 月 25 日第 1671（2006）号决议，帮助创造一个稳定的环境；在这个环境中，2006 年 7 月和 10 月举行了选举。

就联合国而言，这是一项非常积极的经历。在选举的关键时期，欧盟部队的存在是非常宝贵的，当时，联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）和联合国开发计划署同其他国际行为者和刚果民主共和国政府及独立选举委员会联合努力，以组织和开展这项复杂的工作，而这项工作是联合国自成立以来曾经支持的最大的选举活动。

欧盟部队补充了联刚特派团的主要努力，方式是增加其额外能力和灵活性，并帮助处理可能从该国境内事态发展中发生的安全挑战和任何潜在的事态加剧。在去年 8 月于金沙萨发生暴力事件之后，这种合作特别有效。欧盟部队的存在也是联合国实地军事和警察部队所起威慑作用的一个重要因素，而这种威慑作用反过来支持了刚果国家警察。在这方面，联刚特派团训练了 40 000 多名刚果警察，以帮助为选举进程创造一个安全的环境。

在承认欧洲联盟的出色努力的同时，我们还赞赏地注意到德国的慷慨协助，该国为欧盟部队在波茨坦提供了行动总部。我们还要借此机会指出，德国和法国政府向欧盟部队派出了大量部队。欧盟部队与联刚特派团之间和联合国秘书处与欧洲联盟理事会总秘书处之间建立起来的出色合作堪称未来合作努力的

典范。我还要强调，这种合作包括行动的军事方面和联刚特派团向刚果民主共和国境内欧盟部队提供的后勤支持。

欧盟部队在刚果民主共和国的部署，进一步显示了欧洲联盟在整个刚果和平进程中，尤其在困难时刻，对联合国的持续有力支持。在这方面，我们都记得“阿耳特弥斯行动”。联合执行第 1671（2006）号决议产生了很多积极的经验教训，包括在技术一级早日协调和相互了解每个组织的概念与程序的重要性。我们已经开始一道吸取这些经验教训，而且我们将继续一道努力，以确定我们将来在规划其他行动时如何可以在此经历的基础上更上一层楼。

联合国秘书处决心充分发掘与各多边组织合作的战略和行动潜力，包括在安全部门改革这个非常重要的领域。在这方面，我们欢迎欧洲联盟刚果民主共和国安保部门改革咨询和援助团特派团和欧洲联盟驻金沙萨警察特派团的支持，它们在安全部门和警察部门改革领域继续作出非常重要的贡献。

（以英语发言）

刚果民主共和国选举进程的重要意义是无论怎样强调都不过分的，联合国和欧洲联盟同许多其他会员国一道，为此作出了贡献。我要借此机会感谢安理会的许多理事国，特别是南非，感谢它们对这项至关重要事业的出色支持。仅在几年前，很少有观察家认为，刚果民主共和国将能够应对结束冲突和举行其自 1960 年以来的第一次民主选举这样的挑战。

这些选举的功劳归于刚果人民，他们在整个进程中表现出了耐心、勇气、巨大的尊严和决心。他们希望改变的愿望是选举进程的主要驱动力。功劳还归于独立选举委员会；该委员会是在一个饱经战患、很少或根本没有技术设施、通讯条件恶劣、交通有限的国家运作的。虽然受到来自不同方面的批评、压力、偶尔还有威胁，但选举委员会全面履行了其历史使命。所有国际伙伴应该为支持刚果人民及其机构成功越过这块里程碑而感到极大自豪。

联刚特派团兵力数千，飞机过百，是世界上规模最大、费用最高的联合国维和行动。非洲国家达成的五项和平协定、安全理事会通过的 35 项以上的决议草案、非洲联盟和南部非洲发展共同体的参与、5 亿美元的国际选举援助资金、以及世界银行和国际货币基金组织的有力支持，都对和平进程的成功作出了贡献。特别是欧洲联盟过去几年内在多次选举关键时刻发挥了至关重要的作用。

过去几个月中所发生的事件给该国带来了一种新的积极的事态。12 月 30 日卡比拉总统任命曾参加第一轮选举的原总统候选人安托万·基赞加先生担任政府总理。目前基赞加先生正在就政府组成问题展开协商，预计可在本月内完成。12 月底，国民议会选举维塔尔·卡梅雷先生为议会议长，并选出主席团其他六名成员。这七人都是支持卡比拉总统的“争取总统多数联盟”成员。

与此同时，过去几天刚果民主共和国武装部队（刚果（金）武装部队）和劳伦特·恩孔达领导的叛乱部队之间在北基伍的战事已经平息，双方代表目前正在联合国协助下展开讨论。虽然局势仍然不稳定，但卢旺达政府报告，他们正在协助刚果（金）武装部队代表和恩孔达集团代表在基加利举行讨论。

1 月 4 日双方原则上达成协议，同意将恩孔达部队同目前部署在北基伍的其他部队合并，组成刚果（金）武装部队混合旅。联刚特派团继续鼓励政府寻找和平与全面的解决办法，解决造成该国东部目前仍然严重存在的冲突原因；并帮助建立工作组，执行已达成的各项协议，争取解决各种根源问题。

在伊图里，刚果（金）武装部队和彼得·卡里姆领导的民族主义与融合主义者阵线 12 月底在法塔基镇一带开战后，现已于 1 月 2 日达成新的停火。当地局势依然十分紧张，联合国正展开有力行动，支持政府部队。

我们欢迎 12 月 14 日和 15 日在内罗毕举行的大湖区问题国际会议首脑会议取得进展，并期待《大湖

区安全、稳定和发展公约》得到执行，因为这无疑将进一步稳定刚果民主共和国和布隆迪国内局势。

联刚特派团随时准备支持新当选政府着手解决该国所面临的诸多挑战，其中包括完成过渡议程和落实新宪法规定，特别是加强民族团结、促进民主进程和开始实施一项全面施政改革议程。我们将继续协助政府重新建设一个没有腐败的国家，以实行法治和善政，保护人权与公民自由，鼓励参与和多元化，实行安全部门的重大改革，并致力于减轻贫困。

还需要国际社会继续参与，帮助刚果民主共和国完成全面的选举。地方选举定于今年下半年举行。我们期待欧洲联盟和其他各方在所有这些方面密切合作。

如果国际社会或刚果人民重复我们过去所犯的一些错误，刚果民主共和国所取得的成绩可能面临危险。选举之后过早抽身，导致几年后冲突死灰复燃，需要国际社会重新进行花费更大的干预，这种情况在其他国家已经发生。

刚果民主共和国是不平静的中非地区自然但仍在发展的稳定支撑点。该国危机的解决对非洲的帮助将大于非洲目前存在的其他任何冲突的解决。再者，如果非洲最严重的冲突能够得到解决，那么其他冲突也能得到解决。我们相信，我们同欧洲联盟和其他利害相关者的伙伴合作将有助于实现这项战略目标。

我们感谢安全理事会坚定不移地支持解决刚果民主共和国问题的努力，这特别体现在安理会多次派团访问这一国家。我们相信，安全理事会将继续参与加强和巩固许多双边和多边行为者的努力。

主席（以俄语发言）：我感谢盖埃诺先生的发言。

我现在请主管政治事务副秘书长易卜拉欣·甘巴里先生发言。

甘巴里先生（以英语发言）：我愿和我的同仁让-马里·盖埃诺先生一起赞扬欧洲联盟和其他伙伴支持刚果民主共和国的选举进程。我还要特别赞扬索拉纳先生在这方面发挥的领导作用。

在 2006 年年底顺利完成刚果民主共和国选举工作，现已成为历史记录。虽然选举本身从来就不是目的，但如果选举可信，可成为任何民主进程的一个重要组成部分。在联合国领导下，国际社会在刚果民主共和国顺利举行可信的选举，说明经过集体努力能够取得怎样的成果。

大会要求政治事务部(政治部)协调和支助联合国的一切选举援助活动。自 2003 年起，政治部通过其属下的选举援助司参与刚果民主共和国的选举进程，是年政治部在联合国刚果民主共和国特派团(联刚特派团)选举司成立前，对该国进行了初步需要评估。在本组织所开展的这次有史以来最大规模的选举援助活动中，政治部继续向维持和平行动部和联刚特派团同事们不断提供咨询意见和支持。

联合国选举工作队包括由联合国开发计划署支助的亚太经合会支持刚果民主共和国选举进程方案，其作用是为刚果民主共和国独立选举委员会总部以及全国各地外地办事处提供支助。

2005 年 12 月 18 日和 19 日，独立选举委员会在联刚特派团的支助下，组织举行了一次立宪公民投票，结果刚果人以压倒多数投票支持通过宪法，该宪法已于 2006 年 2 月 18 日正式颁布。经过从 2005 年 6 月到 12 月展开的选民登记工作，已建立有 2 550 万合格选民姓名的选民名单。我愿再次与我的同仁让-马里·盖埃诺先生一起祝贺独立选举委员会，特别是该委员会主席、始终不知疲倦的马卢马卢神父取得如此重大的成就。

第一轮总统选举和国民议会选举已于 2006 年 7 月 30 日举行。2006 年政治部还向该国派出了若干实地访问团，协助联刚特派团选举司完成 7 月 30 日和 10 月 29 日选举的工作规划。政治部继续根据该部的选举问题专家名册，核准选举工作人员和顾问。

10 月初，我以联合国选举援助活动协调员的身份，同我部选举援助司司长克雷格·杰内斯先生一起访问该国。我同包括两个主要候选人在内的各大利害

相关者进行了会晤，鼓励他们在选举过程中和选举后建立一个平静、宽容与民族和解的环境。鉴于第一轮选举结果公布后发生动荡，我特别强调竞选活动必须积极和富有建设性，必须遵守选举行为守则。我也敦促各方接受选举结果，获胜的候选人应避免采取“赢者通吃”的态度。

大家知道，第二轮总统选举和省级议会选举已于10 月 29 日举行。选举委员会对其选举的组织工作，包括计票过程的透明度，基本上得到国际观察人员、媒体和若干世界领导人的称赞。观察员指出，尽管在后勤方面存在着巨大的挑战，这些选举还是表明从第一轮选举中所吸取的教训产生了成效，即更有效地收集了 1.2 万个地点 5 万个投票站的结果，加强了选举活动的透明度，以及加强了对 25 万名选举工作人员的培训。事实上，在我去年 10 月访问刚果民主共和国期间，我在赤道省的姆班达卡亲眼目睹了为部分选举官员举办的培训课。

选举的结果是，成立了四十多年来首批经民主选举产生的全国机构。我们大家，特别是刚果人自己都理应对此感到骄傲。然而，仍有很多工作要做。2002 年的《包容各方的全面协定》要求在各级举行自由和透明的选举，包括地方选举。因此，刚果民主共和国正处于过渡后时期。但这绝非选举后时期，因为省议会最迟于本月底将进行参议员、省长和副省长的间接选举。

市议会和农村议会的地方选举将于 2007 年下半年举行。事实上，要进行选举，就必须通过一些立法。仍需要通过关于建立过渡后国家独立选举委员会的组织法，建立该委员会是宪法规定的，旨在组织和开展刚果民主共和国的选举。同样，还必须通过关于权力下放的法律。该法将根据宪法确定新省份以及地方行政区和选区。

在通过这些立法文书后，政治事务部选举援助司将继续协助联刚特派团选举司，为新的选举委员会提供能力建设和支持——特别是最终确定地方选举的方式——以及选民登记最新情况，并为地方选举的 6 000 个投票点展开筹备工作和主持投票。这项活动可能需要 13 至 18 个月，具体时间取决于所选择的方式。2007 年 9 月之前可能不会开始实际选举。

我们认为，建立由选民自由选择的地方组织和机构对于刚果民主共和国国家权力的正当扩大、改善施政及建设持久和平是不可缺少的，而这将对该区域产生影响。正如有些人所说，我们非常密切地关注着大湖区的施政、发展和安全情况。

请允许我向我们在维持和平行动部和联刚特派团的同事以及我们的欧洲联盟伙伴表示感谢。只有通过集中资源、群策群力和共担责任，国际社会才能在面临挑战的情况下在刚果民主共和国取得进展。

最后，我鼓励安全理事会成员以及欧洲联盟、非洲联盟、南非、土耳其等其它伙伴继续提供他们曾在 2006 年选举进程中提供的慷慨援助。刚果民主共和国在后勤方面仍然面临着挑战。安理会继续通过财政、技术和其它援助给予支持，并赞成秘书长关于地方选举的建议，对此将具有至关重要的意义。

主席（*以俄语发言*）：我现在请希望就我们刚才所听取的通报发表评论或提问的安理会成员发言。

拉克鲁瓦先生（法国）（*以法语发言*）：首先，我要欢迎欧洲联盟（欧盟）共同外交和安全政策高级代表哈维尔·索拉纳先生与会，并感谢他通报情况。我也要感谢让-马里·盖埃诺先生和易卜拉欣·甘巴里先生的通报。

我国代表团完全赞同欧盟主席国德国常驻代表早些时候所作的发言。因此，我将仅谈谈几点简要看法。

法国对参与欧盟刚果（金）部队的行动感到高兴。该部队是欧洲联盟应联合国请求而建立的，旨在加强刚果民主共和国过渡末期的安全环境。

2003 年，法国担任了欧盟在伊图里开展的行动“阿耳特弥斯行动”的牵头国。2006 年由另一个牵头国带头开展新行动是欧洲安全与防卫政策的一个重

大发展。我们对在非洲，特别是刚果民主共和国达到这一新阶段而感到高兴。

的确，该国即将完成的过渡进程的成功对于整个非洲大陆的稳定是至关重要的。在过渡时期结束后，国际社会必须继续援助该国。联合国和欧洲联盟在这个新时期里都要发挥作用。

开展欧盟刚果（金）部队行动还表明，联合国与欧盟之间的合作是有益的。这种合作应当继续扩大，特别是在预防危机与维持和平领域。在这方面，我们应当充分获益于从欧盟刚果（金）部队行动中获取的经验。

最后，我国代表团愿赞扬刚果人民的责任感，它使刚果人民得以平稳地进行选举，并在基本和平的环境下完成过渡。刚果人民主宰自己未来的决心，以及刚果所有政治角色负责任的承诺对于该国的重建和发展将具有关键意义。

韦贝克先生（比利时）（以法语发言）：我要感谢索拉纳先生向安理会通报情况。这再次表明安理会对于刚果民主共和国局势给予了应有的关注。

比利时欢迎欧盟刚果（金）部队行动，并积极参与了该行动，为该部队提供了信息能力。欧盟部队特派团对联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）给予了支持，作出了重大贡献，特别是其发挥了震慑作用，为平稳开展选举进程和尊重选举结果创造了必要条件。欧盟部队对金沙萨 8 月事件的干预表明，它是可信和公正的。

因此，正如我们所说，欧盟部队特派团是欧洲联盟（欧盟）与联合国承诺根据 2003 年声明就危机处理开展合作的一个极佳例子。汲取教训是有益的，欧洲联盟和联合国都将这样做。这种评估的结论——盖埃诺先生已经提到了很多内容——可以促进欧盟与联合国关系框架的发展。

比利时认为，欧盟应通过加强对安全部门改革的承诺，在当前的过渡后时期里继续保持对刚果民主共和国的承诺。在欧洲理事会 2006 年 12 月 15 日举行的会议上，欧盟确认其愿意与联合国密切合作并在刚果当局的支持下，在国际社会的安全部门改革努力中发挥协调作用。

比利时充分赞赏联刚特派团在刚果民主共和国发挥了至关重要的作用。安理会应马上着手处理修订和延长其任务的问题。比利时将积极参与讨论，以重新确定该特派团在选举后新背景下的任务。

最后，我国代表团仍然极为关切刚果民主共和国东部的局势，尤其是北基伍仍在发生战斗。联刚特派团应加紧努力，以期持久稳定该国这一脆弱地区的局势。我们认为，这些努力还应进一步以政治办法为基础。

贝德尔先生（卡塔尔）（以阿拉伯语发言）：首先，我非常感谢德国代表和欧洲联盟秘书长兼共同外交与安全政策高级代表哈维尔·索拉纳先生，以及让-马里·盖埃诺先生和甘巴里先生今天上午在安理会所作的情况通报。

正如我们大家一致同意的那样，即使具有历史意义的选举已取得胜利，安全理事会将继续密切关注刚果民主共和国局势。按计划，刚果政府目前正处于组建阶段。我们愉快注意到卡比拉总统任命基赞加先生出任总理。我们衷心期望他将受到该国人民欢迎，而且卡比拉总统将能够组建一个将充分履行其职责的政府，完成这项工作。

顺利组建政府将有助于秘书长与刚果当局就联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）现有任期 2007 年 2 月 15 日到期后的未来安排进行富有成果的协商。在其余选举阶段完成之后，这个国家就有了一个新政府；秘书长本月底之前将向安理会提交一份包括一些有用建议的报告。这样，安理会可能会就联刚特派团今后的任务作出适当决定。我们希望，我们可以按照第 1671（2006）号决议在 2 月中之前商定此事。

我要指出的是，我们非常赞赏欧洲联盟部队所起的作用。该国总统选举期间他们在协助和支持联刚特

派团方面发挥了至关重要的作用。这对稳定这一巨大国家起了很大作用，该国仍面临着困扰该国的动荡，尤其是在东部。我们期望欧洲部队撤离时局势将能稳定下来，而且新政府将能与刚果各个党派协作，以确保该国进步。

关于解除武装、复员和重返社会，我们欢迎三派在伊图里举行谈判的消息，这是该国沿着裁军和重建道路向前迈出的一步。这三派是科布拉·马塔塔民兵、民族团结阵线和刚果革命运动。所有这一切意味着将能改编 8 000 多人，将他们吸收进武装部队。我们要指出的是，我们是多么赞赏联刚特派团目前正作出的努力，和与这些民兵达成的协议；这样，才有可能巩固该协定。我们还欢迎持不同政见者恩孔达将军 60 个下属也在南基伍加入解除武装计划的消息。我们希望得到其余民兵的同样令人满意的消息。

刚果民主共和国的人道主义局势非但不容乐观，还令我们感到担忧。目前正作出努力帮助成千上万的流离失所村民，他们目前正受益于儿童基金会和人道主义事务协调厅(人道协调厅)的援助。人道协调厅正作出重大努力援助他们，向他们提供用品和其他谋生手段。我们期望来自捐助者的援助，尤其是来自欧洲联盟的援助将能持续下去。我们也期望刚果民主共和国将继续获得双边援助或多边援助，从而确保该国在为增进自身繁荣使用其自然资源方面取得进展。

克里斯蒂安先生（加纳）（*以英语发言*）：请允许我感谢高级代表哈维尔·索拉纳先生、盖埃诺副秘书长和甘巴里副秘书长所做的通报。我们要赞扬欧洲联盟在选举期间提供安全。

刚果民主共和国的选举和约瑟夫·卡比拉总统宣誓就职反映了刚果人民的和平、稳定和发展愿望。同样，在该国巩固和平促进社会经济发展要求作出巨大努力来加强其民主体制。公共机构运转不灵孳生腐败、造成长期经济管理不善和镇压反对派，以及安全部队纪律松弛和不受节制几乎使该国陷于崩溃，在这种情况下就更有必要巩固和平促进社会经济发展。

我们欢迎任命卢蒙巴统一党领导人安托万·基赞加先生为总理。我们希望，基赞加总理将会与所有党派、民间社会和其他利益攸关方开展协商，以组建一个民族团结政府。同样，我们欢迎选举维塔尔·卡梅赫先生为国民议会议长，我们期待着顺利选出省长、副省长和参议员。

但我们要对该国东部地区脆弱的安全局势表示关切，刚果民主共和国武装部队(刚果(金)武装部队)和民族主义与融合主义者阵线（民族阵线）正在那里发生冲突，尤其是在伊图里地区。这些武装冲突导致国内流离失所者、强迫劳动者和被即决处决者的人数增加。缺乏安全也导致频繁侵犯人权和违反法治。允许那些本应该保护人民的知名人士一再犯罪这种普遍存在的犯罪而不受惩罚文化，引起了我们的极大关切。但注意到卢旺达政府正在刚果政府和劳伦特·恩孔达将军的反叛集团之间进行调解，这一点又令人鼓舞。我们敦促双方抛开个人和部门利益，而让刚果民主共和国东部能够恢复和平与稳定。

一方面我们要赞扬联合国、欧洲联盟、国际社会和刚果的发展伙伴为刚果和平与稳定作出各种贡献，另一方面我们也要对大湖区成员国签署一项有望为本地区的安全、稳定和发展铺平道路的《公约》表示赞赏。该《公约》包括一项让刚果民主共和国东部以及苏丹、肯尼亚和乌干达边界沿线地区反叛集团解除武装的安全行动计划，其各项条款应该有助于给本地区带来和平与稳定。

但执行该《公约》需要国际社会提供财政支助和协调连贯的援助。各国执行该《公约》通过的法律议定书，要有后续行动，这也极其重要。关于治理、人道主义和社会问题的各项议定书涉及到针对妇女和儿童的残酷暴力、返回人员的财产权、对境内流离失所者的保护及经济方案等问题。还有一项关于不侵略和共同防御的议定书；根据该议定书，这些国家将不再容忍它们领土上存在叛乱活动。这些议定书极其重要，而且对本地区的和平与稳定至关重要。

最后，我们重申安全和司法部门在冲突后刚果民主共和国所起的关键作用，我们敦促刚果政府及其发展伙伴加强在司法和安全部门改革方面的努力。这无疑需要主要捐助伙伴提供支助。因此，我们敦促国际社会不要过早地放弃刚果民主共和国，要与新当选的当局建立伙伴关系，巩固和平并促进经济恢复。

伊奎贝先生（刚果）（以法语发言）：首先，请允许我欢迎索拉纳先生，并对他的通报表示由衷感谢。我还要感谢代表欧洲联盟发言的德国代表以及盖埃诺先生和甘巴里先生，感谢他们向我们提供非常有用的信息。首先，我要作为刚果民主共和国的邻居并代表非洲联盟，感谢欧洲联盟领导的维持和平部队（欧洲联盟部队）为刚果民主共和国的进程取得成功作出了重要贡献。毫无疑问，在未来的行动区背景下，事实将证明，这种经验是有助益的，特别是在非洲。因此，我要重申我国和尤其是非洲要由衷感谢欧洲联盟部队做出这种非常宝贵的贡献。

与我前面的多数发言者一样，我们欢迎刚果民主共和国顺利举行选举。功劳当然应该归功于该国的人民和领导人，还要归功于整个国际社会。在我们谈到国际社会的时候，我们不要忘记非洲自己在这一进程中发挥的积极作用。实际上，籍以证明发挥这种作用的国家还有南非，它组织了最终实现建立过渡机构的政治对话；还有南非和安哥拉，它们在军事培训领域发挥了作用。

非洲参与的另一个明显例子是非洲大陆参与支持过渡国际委员会工作。非洲联盟主席的代表和非洲联盟委员会主席的代表也与其他委员们一起参加了支持过渡国际委员会的会议。该分区域本身（即中非国家经济共同体）建立了后备旅，以备不时之需。

尽管我们欢迎这一进程取得成功，但我们还要强调国际社会需要继续努力。我非常感谢欧洲联盟在这里承诺继续支持刚果民主共和国的努力，因为如果我们放松警惕，可能会有非常严重的后果。

正如前面指出的那样，选举确实是一个重要阶段，但它们只是一个阶段。这是因为大部分主要问题仍然有待解决。特别提到过一点：安全部门的改革问题，这是一个极其重要的问题。

在评估局势时，我们还要考虑到刚刚在内罗毕举行的大湖区问题国际会议第二次首脑会议的结果。我们必须从现在起在这次会议成果的框架内通盘考虑这一进程。实际上，大湖区已被宣布为一个特别开发区。希望国际社会作出自己的贡献，而且在这方面，欧洲是一个主要伙伴。因此，今后在讨论关于联刚特派团未来任务时，我们必须考虑到刚果民主共和国境内形势的区域因素。

我要再次感谢安全理事会、欧洲联盟和我们的所有伙伴对刚果民主共和国选举进程表现出的极大关心。我促请它们继续作出努力。

刘振民先生（中国）：我要感谢德国代表和索拉纳先生的通报。我要感谢盖埃诺先生和甘巴里先生的通报。

首先，中方要祝贺民主刚果顺利举行了大选，中方赞赏欧盟部队在民主刚果大选期间协助联刚特派团完成了特派团的部分授权，我们充分肯定欧盟部队为维护民主刚果安全稳定发挥了建设性作用。

欧盟部队授权虽已结束，但我们仍然愿意看到欧盟能够继续支持民主刚果的政治进程，积极提供经济援助，并协助新政府实施安全部门的改革，为民主刚果实现持久和平与安全作出新的贡献。

当前民主刚果新政府正在积极组建中，有关冲突后的重建工作也将逐步展开，国际社会应继续给予民主刚果必要的关注。中方支持联刚特派团继续在民主刚果发挥重要的作用，以维护民主刚果依然脆弱的和平局面，中方也将继续向民主刚果提供必要的援助，为民主刚果的和平重建贡献一份力量。

埃米尔·琼斯·帕里爵士（联合王国）（以英语发言）：如果允许，我要感谢那些向我们通报情况的人，并特别欢迎欧洲联盟高级代表。

我首先赞同马图塞克大使先前代表欧洲联盟所作的发言或发表的意见。

我们听到的是欧洲联盟与联合国之间合作的一个非常好而受欢迎的例子。它还显示了刚果民主共和国境内正在取得的受欢迎的进展。盖埃诺副秘书长非常清楚地指出了它所体现的意义。我们现在需要做的就是在此基础上再接再厉，以及我们大家在将是和解与巩固和平之关键阶段的这个时候，继续维持我们对新刚果当局的有力支持。然而，这并非无条件的支持。又是副秘书长指出了我们对刚果民主共和国当局的期望，而这种期望是绝对正当的。

我们安理会所期待的是秘书长提出建议，说明联合国应如何在该下一个阶段继续支持刚果民主共和国和我们如何可以协助将于 2 月 15 日到期的现有任务并对此采取后续行动。我们倾向于认为，主要作用将是维持稳定、让机构扎根、以及重新分配资源，将其用于优先事项。这些方面必须包括处理刚果民主共和国东部武装团体的活动；这些武装团体目前正在侵害平民，损害持久和平的机会。

我还要指出，上帝抵抗军在加兰巴，多数情况下不顾朱巴进程中的讨论。对我们许多人来说，这仍然非常令人关切，无论如何我们也必须处理这个问题。

请允许我就欧洲安全防卫政策讲几句话。这项行动所清楚显示的是欧洲联盟正通过该政策对处理国际问题所做的实际贡献。在许多情况下，它是辅助和配合联合国的。就联合王国而言，这是欧洲安全防卫政策的主要目标之一。就是要实行一项对外政策，并酌情为辅助实地行动采取军事措施；这些行动不仅符合欧洲联盟的共同政策，而且切合联合国的目标。正如我们已经在刚果民主共和国显示的那样，欧洲联盟现在正发展其能力，以便能够迅速部署部队，并且以有效的方式这样做，而正是欧洲联盟的能力在真正显示它越来越可以发挥、实际发挥和——我希望——将会发挥的作用。

我将其与我们在联合国维和行动中往往不做的事情形成鲜明对比，但我的确想指出，虽然欧洲联盟及其成员国在联合国维和行动中不那么积极，但有另外一个非常重要的层面。我认为，在必要时快速部署的能力是一种非常有力地促进国际努力的因素。

欧洲联盟战斗组概念进一步推进这一点，其意图是，在接到通知 15 天内可以部署到需要的地区。这是联合国和世界经常需要的一种能力，而又非常少有，所以，我非常欢迎欧洲联盟的这项发展。

可以的话，我要问高级代表索拉纳两个具体问题。第一个问题涉及以下事实：在制定欧洲安全防卫政策时，该政策与北约有着特别的联系。我对以下事实感到关切：我们在联合国的体制问题之一是，本组织如何与非洲联盟发生联系，不仅因为我们在推进非洲联盟驻苏丹特派团，而且因为我们在接近达尔富尔的混合行动，而我们大家想尽快看到这项行动。索拉纳先生是否想与我们分享一些欧洲联盟在同其他组织合作中的经验教训，以说明联合国应如何可以与非洲联盟开展非常需要的合作并对该联盟内新生的行动能力给予直接支持？

第二，我们今天上午听到的描述是否可能是一个典型的良好做法，人们可以予以考虑，以确定欧洲联盟在哪方面可能更积极帮助解决我们在非洲面临的许多不同的和——在许多情况下——困难的局势？

博托·贝尔莱斯先生（秘鲁）（*以西班牙语发言*）：我要感谢德国常驻代表和欧洲联盟共同外交与安全政策高级代表哈维尔·索拉纳先生的通报。我们还感谢让-马里·盖埃诺先生和易卜拉欣·甘巴里先生。

我们同其他人一道，对刚果民主共和国冲突后民主过渡进程的一个重要阶段成功结束表示满意。我们在这里反复提及并且是本次会议主题的选举，在其组织、管理和结果方面，就刚果民主共和国当局和人民而言，是一项重要成就。在这方面，自然要承认联合国组织驻刚果民主共和国特派团和欧洲联盟大量的安全、政治、外交、军事和经济存在的决定性贡献。

鉴于刚果民主共和国局势的历史背景和该国在非洲的战略重要性，同样重要的是仔细规划其民主过渡，并在即将到来的参议院和省长与副省长选举期间，继续向其当局提供支持。我们认为，有必要指出，

现在应由国际社会、发展机构和刚果民主共和国的伙伴规划国际合作的未来，以便在建设和平进程中帮助新生民主政府，并继续向一个融合的、和平的、向发展迈进的社会过渡。

我们高兴地承认，在体制改革方面取得了进展，而且人们对加强当局的能力和合法性感兴趣。我们还高兴地注意到，安全理事会的现任理事国南非正在发挥支持角色。

我们感到乐观的是，内部安全、充分法治和人权将成为刚果民主共和国政府和社会的不断关注的焦点。在这方面，我们将密切关注该国境内的对话和建设和平进程。

库马洛先生（南非）（*以英语发言*）：我也要欢迎索拉纳先生。他深刻介入非洲问题，听到他就这些问题做通报总是有益的。我们还赞赏盖埃诺先生和甘巴里先生就他们对刚果民主共和国进程的支持做通报。

刚果民主共和国境内迄今发生的一切都应归功于刚果人民。刚果人民完成了其迄今完成的一切，我们要向他们致敬。我们期待着刚果民主共和国政府的形成，因为我们还要根据该政府的情况决定今后的道路。我们希望欧洲联盟继续支持刚果境内的努力，因为刚果今后仍然还有一段艰难的路要走。正如有人在会上指出的那样，还有重要选举需要完成。我们南非保证，在今后的道路上继续尽力协助刚果人民。

最后，我要回顾盖埃诺先生在情况通报中告诫我们，应当避免从刚果过早抽身，因为经验已经表明，过早抽身有时会造成绝非有益的结果。

主席（*以俄语发言*）：我现在请刚果民主共和国代表发言。

伊莱卡先生（刚果民主共和国）（*以法语发言*）：主席先生，首先让我表示，我高兴地看到你主持一月份安全理事会工作，并感谢你召开安理会这次重要会议，专门讨论由欧洲联盟领导的驻刚果民主共和国部队（欧洲联盟部队）问题。我也借此机会欢迎欧洲联盟共同外交和安全政策高级代表哈维尔·索拉纳先生到会，并对他十分透彻的情况通报表示感谢。我也仔细地听取了德国代表代表欧洲联盟所作的发言，以及维持和平行动部和政治事务部代表的发言。

欧洲联盟部队的行动是欧洲联盟在我国境内所采取的第二次军事干预行动。2003 年的“阿耳特弥斯行动”，包括临时紧急多国部队的部署，在当时稳定了布尼亚的安全与人道主义局势，使得《关于刚果民主共和国过渡时期的包容各方的全面协定》得以实施。正如前面发言者指出的那样，欧洲联盟部队是一支经安全理事会 2006 年 4 月 25 日第 1761 (2006) 号决议授权，欧洲联盟部署，以联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）名义支持我国选举进程的武装部队。

我们可以有信心地说，欧洲联盟部队的记录基本上是肯定的。选举工作已经顺利完成，刚果人民踊跃参加立法选举和两轮总统选举，完全自由地表达了自己的意愿。随着刚果首任经直接普选产生的总统约瑟夫·卡比拉·卡班盖先生阁下宣誓就职，刚果民主共和国的过渡时期宣告结束。我国现在已经任命一名总理，他目前正着手准备组建未来政府。就在此时此刻，我国国民议会正在成立之中，各省现有议会也正在准备开始工作。各省省长和参议员的选举工作有些落后于原定计划，但也将在本月底之前完成。其他的地方选举工作将在今年稍后进行。因此，第三共和国的架构在逐步形成。随着这项任务取得成功，联合国和欧洲联盟为我国建立名副其实的民主舞台创造了条件。

欧洲联盟的努力不仅限于欧洲联盟部队。欧洲联盟还通过欧洲联盟刚果民主共和国安保部门改革咨询和援助团（欧盟安保改革援助团）和欧洲联盟驻金沙萨警察特派团（欧盟驻金警察特派团）发挥作用。在组织和举行选举方面，我们也应肯定，欧洲联盟是独立选举委员会的主要支持者。此外还应当考虑到，许多欧洲联盟成员与联系国还与联合国和欧洲联盟密切合作，从双边一级在许多领域为刚果民主共和国提供援助。我希望这些国家和我们的国际、大洲和区域伙伴知道，刚果人民十分感谢他们的援助。

但是，只要大湖区还存在完全藐视人权的专制政权，欧洲联盟和联合国用于我国的人力、物力和财政资源就有付之东流的可能。就刚果民主共和国而言，

它愿再次郑重重申我们致力于参加为我国人民和各邻国人民建设和平与安全的努力的承诺。刚果民主共和国打算在争取整个非洲稳定，特别是整个大湖区稳定的国际努力中，充分发挥它作为一个关键的核心国家的作用。

新的机构成立后，刚果人民依靠国际社会的继续支持，以继续执行实现民族和解、经济和社会恢复与重建国家的政策。将来的刚果政府不久即将与联合国讨论我们之间今后伙伴合作问题。

总而言之，我可以向安理会保证，共和国政府和刚果人民希望国际社会继续履行其对刚果民主共和国的承诺。与欧洲联盟高级代表和非洲同事们在安理会上所做的一样，我们呼吁国际社会继续提供援助，包括支持新机构和我国国家军队与警察改革，将它作为安全部门改革的一部分；继续执行各种解除武装方案，包括解除武装、复员、转业培训和重返社会方案和解除武装、复员、遣返、重返社会和重新安置方案，包括解决儿童兵问题；以及执行司法部门改革，包括实行人权、善政和发展，让刚果人民能够充分享受和平所带来的红利。我对欧洲联盟重申它在这方面的承诺，感到鼓舞和欣慰。

国际社会还应当继续帮助我国解决造成不稳定的因素，如非法开采自然资源和刚果民主共和国的其他财富，以及区域内存在的非法贩卖武器问题。

在结束发言前，我要对欧洲联盟部队人员的专业精神表示他们受之无愧的赞扬。他们通过自己出色的工作，确保我国的选举得以安全举行，同时还表现出完全不偏不倚。欧洲联盟部队还为我国恢复和平、平静与稳定创造了条件。欧洲联盟部队军事人员如期返回本国，他们毫无疑问已经顺利完成使命。

我还要感谢加蓬共和国政府和兄弟的刚果（布）政府采取措施，便利欧洲联盟部队行动。

随着民主选举产生的共和国新机构的成立，我国今天开始了一个新阶段。但是，许多挑战依然存在，而且也是非常艰巨的。国际社会的支持却不能有所松懈。我们有这样的机会。我还要重申盖埃诺先生所说的话，即我们有机会也有义务不再犯过去的某些错误，包括因为国际社会仓促撤出而导致的错误。相反，我们应当加强与我国已经建立的伙伴关系，以便创造势头，更冷静地思考刚果的未来，使之成为一个真正的民主国家、成为非洲复兴的先驱，使之享有更多的和平、安全、公正和繁荣。

主席（*以俄语发言*）：我现在请索拉纳先生对会上各方所作的评论和提出的问题作一回应。

索拉纳先生（*以英语发言*）：我愿回答联合王国代表提出的两个问题。我认为对这两个问题都可以作很简单的回答，对第一个问题的回答是“是”，对第二个问题的回答也是“是”。

但我愿说得更明确一些。的确，欧洲联盟的使命是与其它各方协调行动，这总的来说一直是我们的做法。当然，有时我们必须独自行动，但总的来说，我们的使命是与其它各方合作开展行动。我们已经与非洲联盟、北约和联合国这样做了。我认为，这就是对第一个问题的回答。

至于第二个问题，即我们从欧盟部队军事行动中获得的经验教训能否适用于其它行动，无论是非洲还是其它地方，回答也是“是的”。正如大使所说，我们自己正在组织的部队的结构是一个十分适合此类快速有效行动的概念，可供其他方面效仿。无论怎样，我都认为，已经获得了有益的教训，今后还会有更多。我非常希望，这些经验教训对于非洲其它地方，特别是达尔富尔，将很有用，那些地方在可预见的将来会非常需要它们。

主席（*以俄语发言*）：我感谢索拉纳先生的说明。

我的名单上没有其他发言者了。安全理事会就此结束现阶段对其议程项目的审议。

上午 11 时 40 分散会